



印刷科技研究中心有限公司
Advanced Printing Technology Centre Ltd.
(A Subsidiary of The Hong Kong Printers Association)

InDesign 和 InCopy 工作流程 解決傳統出版流程的弊端

傳統出版流程

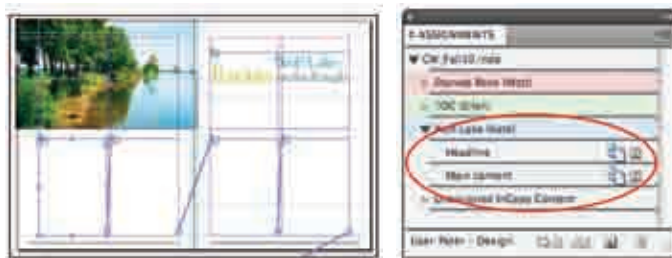
出版工作需要結合文字處理和頁面佈局，但傳統的出版流程缺乏「集成工作流程」(Integrated Workflow Solution) 的解決方案，即編寫文字和排版設計不能同時進行。作者和編輯只能在看不到排版設計的情況下，使用文字處理器編寫稿件，完成後把文字檔案放置到排版軟件排版，才能同時檢視文稿與頁面佈局。但文字被放到排版軟件後，作者和編輯便不能直接編輯。要解決這個問題，一般採用以下的方法：

- 1 版面設計員將頁面佈局的初稿交給編輯，讓編輯在初稿紙上修正文字相關的資料，再交回設計員在排版軟件中修改。這個程序通常重複多次。
- 2 編輯在設計員旁邊，直接指示如何修改。
- 3 給編輯一套排版軟件，自行修改排版檔，方法較直接。

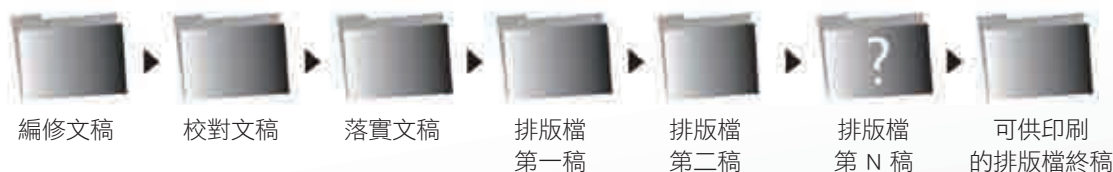
上述的方法，不但造成額外的成本開支，還會因經常出錯而降低工作效率，甚至會使部門間發生爭論，費時失事。InDesign CS5 和 InCopy CS5 的工作流程提供的「無縫協作」方案，有助改善以上問題。

InDesign CS5 和 InCopy CS5 工作流程

InDesign CS5 和 InCopy CS5 的「並行工作流程」(Parallel Workflow)，可讓文件檔在同一時間被多人使用。InDesign 的「工作」面板 (Assignments Panel) (下圖) 可同時顯示相關的文字框和圖框，以及頁面佈局和狀態信息，多個使用者可同時使用一個工作檔，修改版面設計或文字，並能看到檔案的即時改動。

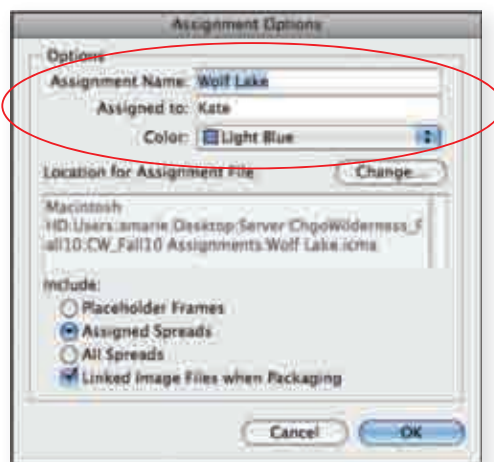


傳統出版流程



UPM Finesse Classic Matt, 90gsm

根據傳統的出版流程，當一個頁面由多位編輯的文稿組成時，便需等待各人完成稿件，才能給設計員排版。InDesign 的「工作」選項 (Assignment Options) 可分配工作給不同使用者，在修改版面設計的同時，其他使用者可用 InCopy 編改受分配的檔案部分。多位編輯可同時從伺服器打開文件，撰寫或修改各人負責的頁面故事，而不必等待打印輸出。



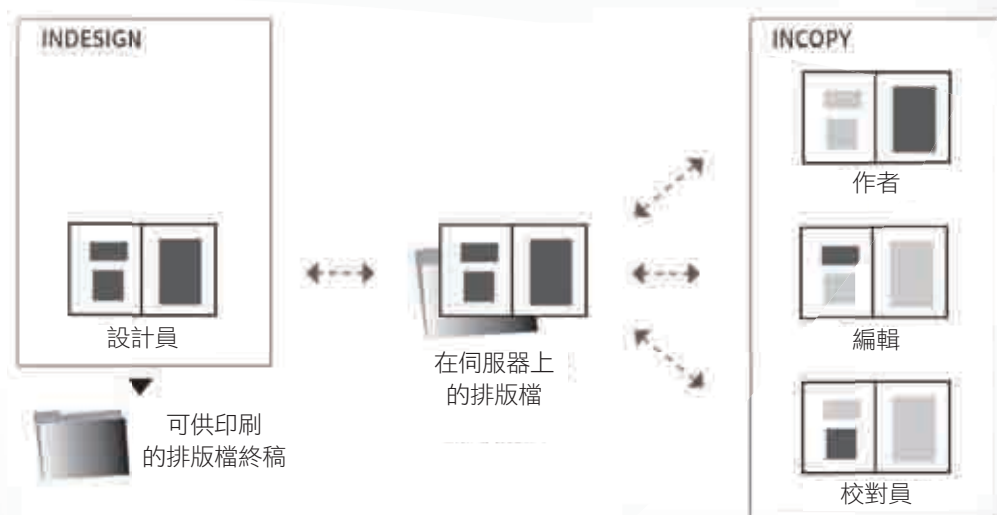
■ InDesign 的「工作」選項 (Assignment Options) 可分配工作給不同使用者，多個使用者可同時打開並修改文稿。

■ InCopy 系統顯示文件最新修訂的版面資料，讓使用者清晰看到文字流程。



InCopy 用戶也可選擇在隱藏排版設計的情況下編寫文稿，系統會顯示文件最新修訂的版面資料，讓使用者在隱藏頁面佈局的文件工作時，都能清晰檢視到文字流程，有助保持工作進度。■

InCopy CS5 和 InDesign CS5 的「並行工作流程」



■ InDesign 排版檔置於中央文件伺服器上，同一文件的文本和圖像可同時分配給不同使用者，即使文件版面設計在 InDesign 中正進行改動，其他用戶也可在 InCopy 打開檔案，編輯內容。